

امور ادارہ و تحریرہ سی ایچون
محود يك مطبعہ سنہ مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دولته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایعدن باحث
هفته لق غزته در .

مراكز توزیعی استانبول
کتبخانه سیدر .

مجموعه کتب

۱۲۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی | در سعادت
۱۲ آتی آیلق | ایچون
۲۶ برسنه لك | مشرہ ایچون
۱۰ آتی آیلق
آتونه اجرتی مقابلنده پوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .
غزته لك منتظماً نشری محوديك
مطبعہ سی تعهد ایدر .

نوع بشر ایچون آغوش ارضه التجا و تمکن
وجو سایه ارتقا واستقرار امکانک خارجنده
اولدیقندن اجتلاب معالی و تحصیل امانی آرزو
واملنده بولنان هر فرد بشر ایچون شاهد مطلب
طریق صعبنده تصادف ایدیلجه جک بتون مشاق
ومزاجه تحمل ایله مطلبه طوغری لازم کلان سعی
و حرکت واجتهاددن کبرو طور ماق لازمدر .

ودع شمار الی للمقصدین علی
رکوبها واقنتع منهن بالبلل

معالی بحر لرینی اوبخارک سفینه متاعنه را کب
ومصائبه متحمل اولان مقدم و غیور لرینه براقده
اوبخارک ترشحانه قناعت ایله که محب سلامت
وخاهش کر عطالت اولنلر ایچون اشیا ناک قیرتی
ودو کنتیلرندن ، سفالت و مذلتدن بشقه برحظ
یوقدر .

(فائده)

شورایه قدر سلک سطور ترجمه ایدیلکمز
یتلر حکیم شهر طغرائینکدر . بو یتلرک ماللری
هرنه قدر وهله (سلامت وحدتدهدر سلامتی
استیان عزلت ایسون) مفاد منیقلرنده کی حدیث
شریقلره مخالف کوریلور ایسه ده یتلر وحدتیلر
اساساً عائد اولدقلری حکمت مقتضاسنجه یکدیگر-
ینک خلافتده دکلدر . چونکه حدیثلر سلامتک
وحدت وعزالتله حصول بوله جفتی مشعر اولوب
بو حدیثلردن حرکت وسعیک عدم لزومی مفهم
دکلدر . بلکه حرکت وسعی ایله توأم اولیان بتون
احوالک و اوجهلدن اولان سلامتک ذلت و مسکتی
مستلزم و مذموم بولسندینی (جناب حق معطل
وتن برورلری سومن) مضموننده کی حدیثدن
مستبان اولوب بو حدیثده ضمناً ذم اولنان سلامت
یتلرده صریحاً مذموم اولان سلامتک عینی

ایضاحه لزوم حس ایدیلور . چونکه ، ایضاح
ایدلمسه تحت پارچه سیله کلید آچانلره بعض محاکم
بوماده نی تطبیقاً تجریم ایدر .

بعض محاکمه سرقه عادی تلقی ایلر ، نتیجه سی
اوله رق بنه معاملاتده عدم اطراد کوریلور . بوایه
بالاده ایضاح ایدیلکی اوزره ، حکمت حقوقه
مغایر در .

ایشته بونقطه یه مبنی قوه اجرائیه بوجهته ده
عطف نظر ایدره رک فقره مذکورده نی بالتفسیر فی
۵ ربیع الاخر سنه ۹۲ تاریخلو تذکره سامیه ایله
بوآلت لفظک کلید آچقده استعمال اولنان ماشه ،
دمیر چپوی ، تحت پارچه سی کبی شیرلدهده شمولی
اولدینقی کوسترملشدر .

مابعدی وار

م ۶۰ع

تراجم حکم العرب والفرس

حب السلامه یتنی هم صاحبه
عن المعالی و ینری المرء بالکسل

راحت و سلامته محبت صاحبک ذروه معالی یه
صعوده دائر قصدندن صرف و منع وانسانی عطالت
ومسکتیکله تخریص وترغیب ایلر .

فان جمعت الیه فامخذ نفقا
فی الارض او سماً فی الجر فاعترل

عزیم ! رفاه و راحت محبتی انسانی مراتب
عالی یه ارتقادن منع ایدیلکی معلومک اولدینی حاله
بومهلک سودایه میل و محبتدن فراغت ایده مزسک
حشرات واری آغوش ارضه ملتجی و یاخود
مرقات و نردبانله جو سایه مراتقی اول . چونکه
سلامت و راحت بونلرسز ممکن دکلدر . فقط

اولدینی ، بناء عليه يتلر وحديتار عائد اولدقلری
حکمت مقتضاسنجہ یکدیگرینک خلافتده اولمدقلر-
ینک تحققی ایتدیکی وارسته قید بیاند .

§

هرکی ان درود عاقبت کارکه کشت
هرانسان عاقبت الامر ا کدیکنک محصولی
آلمسی قطعی اولان امور مغویه دندر .

خیانتهای پنهان میکشد آخر بر سواپی
که دزدخانکی راشخنه در بازار میکبرد

خانه سارقنک بقایى ضبطیه نك الله چارسوده
(چارشى غلطدر) ویرمسی کجی پنهانی اولان
خیانتلرک عاقبتی دخی رزیل ورسوالق اولدینی
امور مجربه دندر .

اندرونی . ق

عبر العزیز

سیاحتات خارق العاده دن:



برنجی قسم

مهندس سیموره هرلنک فکری

— ۱۴ نجی نسخه دن بری مابعد —

— قبودان ، والانسیدان کلیورم ، همده ...

— وای ، دیمک موسیو ماغریتا سز سکنز؟ دیه
باغیرمردق کنج آدمه طوغرو ایلیله دی والی
اوزاندی .

— (یک صمیمانه اوزادیلان بوالی صیقه رق) بنم
قبودان ، فقط سز نسل اولیورده بنم ...
— بول ماغریتا اولدیکتری ، کیمه کله -
جککزی بیلورم ؟
— اوت .

— موسیو سیمسون جره له تدن دون آلدیغم
برتلغراف اوزرینه اوکرندم . بوکون ده کله جککزی
یازیوردی .
— بوکون کله جکمی می ؟

— اویله یا !.. فقط هادی ایچیری کیرم
آجتم ، برر بونج ایچهرک دهاطاتی قونوشه بیلرز .
(کوپرینک کنارنده کی بوزطو یمش معدن بارمقلقلری
کوستره رک) بوبصاح صوئوق وار .
— باش اوستنه .

طیاشنه آیرلدی ایکنجی قبودان ده یانی صره
کیتدی . قبودان ، بول ماغریتا ایله برابر اوطیه
کیرنجه قیوی کوزلجه قیادی .

ماغریتا ، قبودانک کوستردیکی بره اوتوره -
رق : — فقط نجی احاطه اتمکک باشلایان قورقورلدن
خلاص ایدکز ! دیدی .

— فصل قورقورل ؟

— صباح اوله لیدن بری وینوره سی آرایوب
طور بیورم . بولتنجهیه قدر ظن ایدیسوردم که بویه
برکی یوقدر ، بکا یازیلان تلغراف ده قارشى نهده
آلا یچینک بری طرفدن اویدریشدر .

— هانکی تلغراف ؟

— دیمک بنم باشمه کلانلری سز بیلیمورسکنز؟
مابعدی وار

محمد اکرم